



# (1) Konformitätsaussage

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) Prüfbescheinigungsnummer



**TÜV 00 ATEX 1541**

(4) Gerät: Explosionsgeschützte Langfeldleuchten Typen n161 ... EVG / n162 ... EVG und n161 ... / n162 ...

(5) Hersteller: Adolf Schuch GmbH

(6) Anschrift: D-67547 Worms, Mainzer Straße 172

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.

(8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 00/PX03000 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50 021: 1999**

**IEC 60079-15:1987**

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:



**II 3 G EEx n A C IIC T4 bzw. Ex n A C IIC T4 und EEx n A II T4 bzw. Ex n A II T4**

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover



Hannover, 13.03.2000

Der Leiter

(13) **ANLAGE**

(14) **Konformitätsaussage Nr. TÜV 00 ATEX 1541**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Langfeldleuchten Typ n161 ... EVG / n162 ... EVG und n161 ... / n162 ... für ortsfeste Montage dienen zur Beleuchtung von explosionsgefährdeten Betriebsstätten, in denen Betriebsmittel der Kategorie 3 erforderlich sind.

Die Bestückung der Langfeldleuchte erfolgt mit 1 bzw. 2 Zweistiftsockel-Leuchtstofflampen nach IEC 81 mit 26 mm oder 38 mm Lampenrohrdurchmesser.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 40°C bzw. 50°C und ist abhängig von der Bestückung der Langfeldleuchte mit entsprechenden Vorschaltgeräten. Die höchstzulässige Umgebungstemperatur ist dem Typenschild bzw. der Betriebsanleitung des Herstellers zu entnehmen.

Die Typenvarianten sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

Langfeldleuchte mit elektronischem Vorschaltgerät	Langfeldleuchte mit verlustarmem Vorschaltgerät
n 161 118 EVG	n 161 118
n 161 136 EVG	n 161 136
n 161 158 EVG	n 161 158
n 162 118 EVG	n 162 118
n 162 136 EVG	n 162 136
n 162 158 EVG	n 162 158
n 162 218 EVG	n 162 218
n 162 236 EVG	n 162 236
n 162 258 EVG	n 162 258

Typenschlüssel:

- n = Zündschutzart nichtfunkendes Betriebsmittel
- 161 = Baureihe mit schmalem Gehäuse (110 mm)
- 162 = Baureihe mit breitem Gehäuse (197 mm)
- 1 = Anzahl der Lampen
- 18 = Lampenleistung 18/20 W
- 36 = Lampenleistung 36/40 W
- 58 = Lampenleistung 58/65 W
- EVG = Zusatzbezeichnung für Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät

Elektrische Daten

Nennspannung.....	Langfeldleuchte mit elektronischem Vorschaltgerät	Langfeldleuchte mit verlustarmem Vorschaltgerät
	120 V... 127 V bzw. 220 V ... 240 V AC/DC	220 V ... 240 V je nach Vorschaltgerätetyp
Nennfrequenz	0 bzw. 50 Hz ... 60 Hz	50 Hz oder 60Hz

- (16) Prüfungsunterlagen bestehend aus 62 Seiten und 24 Zeichnungen sind im Prüfbericht aufgelistet.
  
- (17) Besondere Bedingungen  
keine
  
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
keine zusätzlichen



**1. E R G Ä N Z U N G**  
**zur**  
**Konformitätsaussage Nr. TÜV 00 ATEX 1541**

der Firma: Adolf Schuch GmbH  
Mainzer Straße 172  
D-67547 Worms

Die explosionsgeschützten Langfeldleuchten Typen n161 ... und n162 ... dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden. Die Änderungen betreffen den Einbau eines Trennschalters, die Ausführung der Vorschaltgeräte und die Aufhängung der Leuchten.

Langfeldleuchte Typ	verlustarmes Vorschaltgerät Typ
n 161 118	D18-29.00-.
n 162 118	D18-29.00-.
n 162 136	D36-29.00-.
n 162 158	D58-29.00-.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur der in der Tabelle aufgeführten Typen beträgt 50°C.

Alle übrigen Angaben bleiben unverändert.

Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 01PX13600 aufgelistet.

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 26.03.2001

Der Leiter



## 2. E R G Ä N Z U N G

zur

### Konformitätsaussage Nr. TÜV 00 ATEX 1541

der Firma: Adolf Schuch GmbH  
Mainzer Straße 172  
D-67547 Worms

Die explosionsgeschützten Langfeldleuchten Typen n161 ... und n162 ... dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden. Die Änderungen betreffen den Einbau von Notlichteinsätzen, die Vorschaltgeräte und die Typenbezeichnung der Leuchten.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich für die Leuchten mit eingebautem Notlichteinsatz ist 0°C ... + 30°C bzw.

0°C ... + 40°C (nur für Leuchten in der Ausführung mit einer Lampe im breiten Gehäuse oder für einlampige Leuchten für Bereitschaftsschaltung).

Die Typenbezeichnungen der Leuchten mit Notlichteinsätzen sind der Tabelle 1 zu entnehmen.

Die Leuchten gemäß den Tabellen 1 und 2 dürfen auch in staubexplosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, in denen Betriebsmittel der Kategorie 3 erforderlich sind.

Die Kennzeichnung der Leuchten lautet dann auch

II 3 D T 80°C (mit EVG oder Notlichteinsatz/EVG) und

II 3 D T 100°C (mit VVG).

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 40°C bzw. 50°C und ist dem Typenschild bzw. der Betriebsanleitung des Herstellers zu entnehmen.

Tabelle 1

Langfeldleuchte mit:	
1 Lampe / breites Gehäuse	1 Lampe / schmales Gehäuse oder 2 Lampen / breites Gehäuse
n/nD 162 118 /32 NC 1	n/nD 161 136 /18 NC 1
n/nD 162 118 /32 NC 3	n/nD 161 136 /18 NC 3
n/nD 162 136 /18 NC 1	n/nD 161 158 /15 NC 1
n/nD 162 136 /18 NC 3	n/nD 162 218 /32 NC 1
n/nD 162 158 /15 NC 1	n/nD 162 218 /32 NC 3
	n/nD 162 236 /18 NC 1
	n/nD 162 236 /18 NC 3
	n/nD 162 258 /15 NC 1

Tabelle 2

Langfeldleuchte mit EVG	Langfeldleuchte mit VVG
nD 162 218 EVG	nD 162 218
nD 161 118 EVG	nD 161 118
nD 162 236 EVG	nD 162 236
nD 161 136 EVG	nD 161 136
nD 162 258 EVG	nD 162 258
nD 161 158 EVG	nD 161 158
nD 162 118 EVG	nD 162 118
nD 162 136 EVG	nD 162 136
nD 162 158 EVG	nD 162 158

Elektrische Daten

Batterie

für die Notlichtversorgung.... 3 bzw. 4 bzw. 6 NiCd-Zellen  
 Typ VTD/MTD 70/VTC/VTCs1500 Fa. Saft GmbH,  
 Un = 3,6/4,8/7,2 V; 4000 mAh bzw. 2200 mAh bzw. 1500 mAh

Die Prüfungen wurden gemäß EN 50 021: 1999 bzw.  
 IEC 60 079-15: 2001 bzw.  
 EN 50 281-1-1

durchgeführt.

Alle übrigen Angaben bleiben unverändert.

Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 01YEX 133 876 aufgelistet.

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
 TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
 Am TÜV 1  
 D-30519 Hannover

Hannover, 11.10.2001



Der Leiter



**3. E R G Ä N Z U N G**  
**zur**  
**Konformitätsaussage Nr. TÜV 00 ATEX 1541**

der Firma: Adolf Schuch GmbH  
Mainzer Straße 172  
D-67547 Worms

Die explosionsgeschützten Langfeldleuchten Typen  
n/nD 16. ...,  
n/nD 16. .../EVG und  
n/nD 16. .../.NC.

dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Die Änderungen betreffen die Notlichteinsätze (die eingebauten Relais bleiben unverändert), die Überwachungsmodule, die EVG, die Fassungen und die Anschlussklemmen der Leuchten.

Weiterhin können spezielle Langfeldleuchten für eine höchstzulässige Umgebungstemperatur von 55°C gefertigt werden.

Alle übrigen Angaben bleiben unverändert.

Die Prüfungen wurden gemäß EN 50 021: 1999 bzw.  
IEC 60 079-15: 2001 und  
EN 50 281-1-1

durchgeführt.

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 04YEX551483 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 17.09.2004

Der Leiter

## 4. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: **TÜV 00 ATEX 1541**  
 Gerät: Langfeldleuchte Baureihe n/nD 161/162...  
 Hersteller: Adolf Schuch GmbH Lichttechnische Spezialfabrik  
 Anschrift: Mainzer Straße 172  
 67547 Worms  
 Auftragsnummer: 8000555820  
 Ausstellungsdatum: 07.04.2010

Die Langfeldleuchten Typ n/nD 161 ... und n/nD 162 ... dürfen künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Unterlagen gefertigt werden.

Die Änderungen betreffen die Gehäuse mit lichtdurchlässiger Abdeckwanne und die eingebauten elektrischen Komponenten (Anpassung an den aktuellen Normenstand sowie zusätzliche Ausführungen für T5-Lampen).

Ausführung der Leuchte	Temperaturklasse (Kennzeichnung II 3 G)	Oberflächentemperatur (Kennzeichnung II 3 D)
mit elektronischen Vorschaltgeräten (EVG) bzw. mit EVG und Notlichtelektronik (NLE)	T4	T80 °C
mit verlustarmen Vorschaltgeräten (VVG)	T3	T100 °C

Die Oberflächentemperaturen (T100 °C bzw. T80 °C) wurden ohne Staubauflage bestimmt.

Die zulässigen Umgebungstemperatur-Bereiche sind dem Typenschild bzw. der Betriebsanleitung des Herstellers zu entnehmen.

Für die Standardausführungen gilt ein Umgebungstemperaturbereich von -20...+40 °C (EVG und VVG).

Der Standard-Umgebungstemperaturbereich für die Leuchten mit eingebautem Notlichteinsatz ist 0 °C...+30 °C bzw.

0 °C...+40 °C (nur für Leuchten in der Ausführung mit einer Lampe im breiten Gehäuse oder für einlampige Leuchten in Bereitschaftsschaltung).

Für spezielle Ausführungen mit erweitertem Temperaturbereich sowie Sonderausführungen (ggf. mit konstruktiven Modifikationen) sind Umgebungstemperaturen bis zu +60 °C zulässig.

### Elektrische Daten

Nennspannung	siehe Typenschild
Nennfrequenz	50 Hz ... 60 Hz bzw. Gleichstromversorgung

Die zulässigen Typenvarianten sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

Leuchten mit EVG		Leuchten mit VVG
n/nD 161 118 EVG	n/nD 161 114 EVG	n/nD 161 118
n/nD 161 136 EVG	n/nD 161 128 EVG	n/nD 161 136
n/nD 161 158 EVG	n/nD 161 135 EVG	n/nD 161 158
n/nD 162 118 EVG	n/nD 162 114 EVG	n/nD 162 118
n/nD 162 136 EVG	n/nD 162 128 EVG	n/nD 162 136
n/nD 162 158 EVG	n/nD 162 135 EVG	n/nD 162 158
n/nD 162 218 EVG	n/nD 162 214 EVG	n/nD 162 218
n/nD 162 236 EVG	n/nD 162 228 EVG	n/nD 162 236
n/nD 162 258 EVG	n/nD 162 235 EVG	n/nD 162 258



4. Ergänzung zur Bescheinigungsnummer TÜV 00 ATEX 1541

Leuchten mit NLE	
n/nD 161 136/./1	n/nD 161 136/./3
n/nD 161 158/./1	n/nD 161 158/./3
n/nD 162 118/./1	n/nD 162 118/./3
n/nD 162 136/./1	n/nD 162 136/./3
n/nD 162 158/./1	n/nD 162 158/./3
n/nD 162 218/./1	n/nD 162 218/./3
n/nD 162 236/./1	n/nD 162 236/./3
n/nD 162 258/./1	n/nD 162 258/./3

Typenschlüssel:

n/nD	Zündschutzart „n“ oder „tD“ *
161	Baureihe mit schmalem Gehäuse
162	Baureihe mit breitem Gehäuse
4. Ziffer	Anzahl der Lampen
5. und 6. Ziffer	Lampenleistung
weitere Buchstaben/Ziffern	Kennzeichnung der eingesetzten Betriebsgeräte
7. und 8. Ziffer	Lichtstromfaktor in % des Nennlichtstromes
9. Ziffer	Brenndauer

\* Der Betrieb in hybriden Gemischen ist nicht zulässig.

Kennzeichnung der Langfeldleuchten:

II 3 G	Ex nA IIC T4, Ex nA nC IIC T4, Ex nA nC nL IIC T4, Ex nA nC IIC T3
II 3 D	Ex tD A22 IP65 T80°C, Ex tD A22 IP65 T100°C

Die zutreffenden Kennzeichnungen sind den Typenschildern zu entnehmen.

Das Gerät entsprechend dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2006

EN 60079-15:2005

EN 61 241-0:2006

EN 61 241-1:2004

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 10 204 555820 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

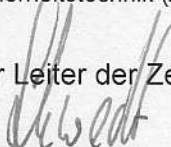
keine zusätzlichen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt